

GB Trim using a fine saw. Apply adhesive to the back of the beam. One tube of DECOSA universal adhesive is sufficient for 10 beams. Support the beams for several hours. Finally fit the brackets. Connections can be concealed with beam fittings or mastic and stain.

NL Met een kleine zaag afsnijden. De lijm aan de achterzijde van de balk aanbrengen. Een patroon DECOSA universele lijm volstaat voor ongeveer 10 meter balk. De balken een paar uur stutten. Tot slot de console aanbrengen. Verbindingen kunnen met balkarmaturen of met plamuur en schuurmiddel worden bevestigd.

E Cortar con una sierra de hoja fina. Aplicar pegamento en la parte trasera de la viga. Un cartucho de DECOSA Universalkleber basta para unos 10 m aprox. de viga. Sostener la viga durante varias horas. Finalmente colocar repisas. Las juntas se pueden recubrir con chapa de vigas o con aglutinante y barniz

I Tagliare con una piccola sega. Spalmare la colla dietro la trave. Un tubo di colla universale DECOSA è sufficiente per una decina di travi. Puntellare l'attrezzatura metallica per alcuni minuti. Appoggiare in fine le mensole. I raccordi si possono mascherare con attrezzature metalliche o con mastice e decapante.

P Cortar com uma serra fina. Aplicar cola na parte de trás das vigas. Um cartucho de cola universal DECOSA dá para cerca de 10 m de vigas. Apoie as vigas durante algumas horas. No final, colocar as consolas. Os terminais podem ser forrados com as guarnições das vigas ou com mastique e decapante.

H Vágja ki vékony fűrészszel. Kenje be ragasztóval a gerenda két oldalát. Egy csomag DECOSA univerzális ragasztó egy 10 méteres szál gerendához elegendő. A gerendát támassza alá néhány órára. Az összeillesztés helyét a gerenda beburkolásával vagy gletteléssel és pácolással lehet eltüntetni.

RUS Вырезать тонкой пилой. Нанести клей на обе стороны балки. Одной упаковки универсального клея DECOSA достаточно для одной балки длиной 10 м. Балку подпереть на несколько часов. Места соединения могут быть закрыты либо обшивкой балки, либо путем нанесения шпаклевки и морилки.

CZ Přříznout jemnou pilou. Nanést lepidlo na zadní stranu trámku. Jedna náplň univerzálního lepidla DECOSA postačuje na cca 10 m trámku. Trámky na několik hodin podeprít. Na závěr namontovat konzoly. Místa spojení lze zakrýt kováním na trámky nebo pomocí tmelu a mořidla.

PL Przycinanie za pomocą piły o drobnych zębach. Nanieść klej na tylną stronę belki. Wkład z klejem uniwersalnym DECOSA starcza na ok. 10 m długości belki. Podeprzeć belki na kilka godzin. Na koniec zamocować konsole. Przyłącza można przykleić za pomocą powłoki do belek lub kitu oraz bejcy.

S Skär till med en fin såg. Stryk på lim på balkarnas baksida. En patron DECOSA universallim räcker till 10 meter balk. Stötta balkarna under flera timmar. Sätt till sist på konsolerna. Anslutningar kan döljas med balkbeslag eller med kitt och bet.

FIN Leikkaa hienolla sahalla. Levitä liima palkin takapuolelle. Yksi tuubi DECOSA yleisliimaa on riittävä noin 10 metrille palkkia. Palkit pitää tukea usean tunnin ajaksi. Lopuksi sovita kannattimet paikoilleen. Liitoskohdat voidaan peittää liitososilla tai esim. Mastice peiteaineella tai petsata.

GR Κόβουμε την δοκό με λεπτόδοντο πριόνι. Επαλείφουμε την κόλλα στην πίσω πλευρά της δοκού. Μία φύσιγγα DECOSA επαρκεί για τρεψίττου 10 μέτρα δοκού. Υποστηρίζουμε τις δοκούς για αρκετές ώρες. Στο τέλος επικολλούμε τα φουρούσια. Οι ενώσεις των δοκών επικαλύπτονται με την διακοσμητική ταινία η στοκάρονται και βάρφονται τοπικά με το χρώμα ξύλου.

TR Küçük bir testere ile kesiniz Direğin arkasına yapışkan sürünüz Ondan fazla direk için bir kartuş üniversal DECOSA yapışkanı yeterlidir Demir kuşantıyı bir kaç dakika destekleyiniz. Konsolları bitirmek için takınız Rakorlar demir kuşantılar veya macun ve boya çıkarıcı ile örtülebilirler

RO Se va debita grindă cu un ferăstrău cu pânză fină. Adezivul se va întinde pe partea posterioară a grinzii. Un cartuş de adeziv universal DECOSA ajunge pentru cca. 10 grinzi. Grinzile se vor aşeza sprijinite corespunzător pe lungime mai multe ore. La final se vor ataşa consolele. Zonele de îmbinare se pot chitui sau băiţui.



saarpor

SPD

Saarpor Klaus Eckhardt GmbH Neunkirchen Kunststoffe KG

Industriegebiet Krummeg, D - 66539 NEUNKIRCHEN

SAD Sarl, 66 rue de Siltzheim, B.P. 60429 - Rémelfing

F - 57204 SARREGUEMINES Cedex

Saarpor Bohemia spol. s r.o., Kyslíková 1984/4, CZ - 14300 PRAHA 4 - Modřany

Saarpor Bosphorus Uluslararası Dekorasyon San. Tic. Ltd. Şti, Tuzla Mermerciler

Organize Sanayi Bölgesi, 7234 Ada 11 Parsel, Tepeören - Tuzla - Istanbul - Türkiye

Saarpor Hungaria KFT, Ócsai út 1-3, H - 1239 BUDAPEST

Saarpor Polska Sp. z o.o., u. Armii Krajowej 49, PL - 05-600 GRÓJEC

Saarpor RomDeco SRL, Sos. Giurgiului Nr. 321 Et. 2, Sector 4, 040671 Bucuresti - Romania

www.saarpor.com

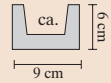


TRADITION

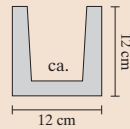
DECOSA®

- D** BALKEN
- F** POUTRES
- GB** BEAMS
- NL** BALK
- E** VIGAS
- I** TRAVI
- P** VIGAS
- H** GERENDÁK
- RUS** БАЛКИ
- CZ** TRÁMY
- PL** BELKI
- S** BALKARNAS
- FIN** PALKIT
- GR** ΔΟΚΟΙ
- TR** TAVANKIRIŞLERİ
- RO** GRINDA

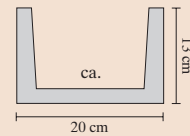
TRADITION

DECOSA®**DECKENBALKEN
POUTRES**naturgetreu, einfach zu
verarbeiten und preiswertPlus vraies que nature,
simples à mettre en œuvre,
à un prix avantageux

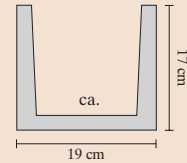
9 x 6 cm



12 x 12 cm



20 x 13 cm



19 x 17 cm

**Balken/
Poutres Tirol**
(Rustik - Rustique)
Eiche hell / Chêne clair

| | |
|-----|-----------------------------|
| 2 m | N° 349 EAN 3250790051127 |
| 3 m | N° 290 EAN 3250790051141 |
| 4 m | N° 420 EAN 3250790051165 |

| | |
|-----|-----------------------------|
| 2 m | N° 372 EAN 3250790052148 |
| 3 m | N° 251 EAN 3250790052162 |
| 4 m | N° 306 EAN 3250790052186 |

| | |
|-----|-----------------------------|
| 2 m | / |
| 3 m | N° 475 EAN 3250790053169 |
| 4 m | N° 413 EAN 3250790053183 |

| | |
|-----|-----------------------------|
| 2 m | / |
| 3 m | N° 545 EAN 3250790053329 |
| 4 m | N° 671 EAN 3250790053343 |

**Balken/
Poutres Tirol**
(Rustik - Rustique)
Eiche dunkel / Chêne foncé

| | |
|-----|-----------------------------|
| 2 m | N° 219 EAN 3250790051028 |
| 3 m | N° 153 EAN 3250790051042 |
| 4 m | N° 399 EAN 3250790051066 |

| | |
|-----|-----------------------------|
| 2 m | N° 276 EAN 3250790052025 |
| 3 m | N° 145 EAN 3250790052049 |
| 4 m | N° 156 EAN 3250790052063 |

| | |
|-----|-----------------------------|
| 2 m | / |
| 3 m | N° 252 EAN 3250790053046 |
| 4 m | N° 198 EAN 3250790053060 |

| | |
|-----|-----------------------------|
| 2 m | / |
| 3 m | N° 370 EAN 3250790053220 |
| 4 m | N° 390 EAN 3250790053244 |

**Balken/
Poutres Tirol**
weiß / blanc

| | |
|-----|------------------------------|
| 2 m | / |
| 3 m | N° 4619 EAN 4007155130633 |
| 4 m | / |

| | |
|-----|------------------------------|
| 2 m | N° 3912 EAN 4007155117962 |
| 3 m | / |
| 4 m | N° 3913 EAN 4007155117986 |

| | |
|-----|------------------------------|
| 2 m | / |
| 3 m | / |
| 4 m | N° 3914 EAN 4007155118006 |

| | |
|-----|---|
| 2 m | / |
| 3 m | / |
| 4 m | / |

**Balken/
Poutres Toscana**
(modern - Contemporaine)
Eiche hell / Chêne clair

| | |
|-----|-----------------------------|
| 2 m | / |
| 3 m | N° 371 EAN 3250790051172 |
| 4 m | / |

| | |
|-----|-----------------------------|
| 2 m | / |
| 3 m | / |
| 4 m | N° 436 EAN 3250790052216 |

| | |
|-----|---|
| 2 m | / |
| 3 m | / |
| 4 m | / |

| | |
|-----|---|
| 2 m | / |
| 3 m | / |
| 4 m | / |

| | |
|----------|--|
| 9 x 6 cm | |
|----------|--|

| | |
|------------|--|
| 12 x 12 cm | |
|------------|--|

| | |
|--------------------------|--|
| 20 x 13 cm 19 x 17 cm | |
|--------------------------|--|

**Konsolen/Consoles
Tirol** (Rustik - Rustique)
Eiche hell /
Chêne clair

| |
|-----------------------------|
| N° 421 EAN 3250790056177 |
|-----------------------------|

| |
|-----------------------------|
| N° 396 EAN 3250790056184 |
|-----------------------------|

| |
|-----------------------------|
| N° 495 EAN 3250790056191 |
|-----------------------------|

**Konsolen/Consoles
Tirol** (Rustik - Rustique)
Eiche dunkel /
Chêne foncé

| |
|-----------------------------|
| N° 294 EAN 3250790056092 |
|-----------------------------|

| |
|-----------------------------|
| N° 234 EAN 3250790056108 |
|-----------------------------|

| |
|-----------------------------|
| N° 254 EAN 3250790056115 |
|-----------------------------|

**Konsolen/Consoles
Tirol** weiß / blanc

| |
|------------------------------|
| N° 3915 EAN 4007155118020 |
|------------------------------|

| |
|------------------------------|
| N° 3916 EAN 4007155118044 |
|------------------------------|

ZUBEHÖR · ACCESSOIRES

**Universalkleber/
Colle Universelle**
310 ml
N° 23
EAN 4007155538330
 : 12**Universalkleber/
Colle Universelle**
350 g
N° 104
EAN 4007155538439
 : 12**Balkenbeschlag/
Ferrure**
1 m
N° 113
EAN 3250790056542
 : 6**Beize hell/
Teinture chêne clair**
100 ml
N° 605
EAN 3250790057990
 : 6**Beize dunkel/
Teinture chêne foncé**
100 ml
N° 444
EAN 3250790058003
 : 6**Beize weiß/
Teinture blanc**
100 ml
N° 4063
EAN 4007155119300
 : 6

TRADITION

DECOSA®**VERARBEITUNG
NOTICE DE POSE**Einfach verkleben – ohne
aufwendige Konstruktion
und Befestigung

Un véritable jeu d'enfant



D Zuschneiden mit einer feinen Säge. Kleber auf Balken-Rückseite auftragen. Eine Kartusche DECOSA Universalkleber reicht für ca. 10 m Balken. Balken mehrere Stunden lang abstützen. Zum Schluss Konsolen anbringen. Anschlüsse können mit Balkenbeschlägen oder Kitt und Beize kaschiert werden.

F Découper les poutres à l'aide d'une scie. Encoller les poutres. Une cartouche de colle universelle DECOSA suffit pour env. 10 m de poutres. Etayer les poutres pendant plusieurs heures. Pour finir, poser les consoles. Masquer éventuellement les jointures avec les ferrures et procéder aux retouches à l'aide du mastic et de la teinture.